©

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي **الدورة: 2026**

الشعبة: لغات أجنبية

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية **المدة: 03 سا و30 د**

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأوّل

SOUFFLE VIVANT DE LA RÉVOLUTION

Durant la guerre de Libération nationale (1954-1962), l'Algérie s'est battue avec des fusils certes, mais aussi avec des voix. Dans les maquis, les prisons, les villages encerclés et jusque dans les camps de réfugiés, un autre arsenal circulait de bouche à oreille : le chant patriotique. Ces mélodies furent le langage d'une révolte et la respiration d'un peuple.

Le plus emblématique de ces chants reste *Kassaman* (Nous jurons), hymne national depuis 1963. En 1955, dans une cellule coloniale, le poète Moufdi Zakaria trace des vers sur les murs blanchis à la chaux : « *Nous jurons par la foudre dévastatrice, par les flots ruisselants de sang pur.* » *Kassaman* devint un serment collectif, un cri de ralliement dans les maquis, la promesse d'une indépendance à venir.

Bien avant la guerre, des chants annonçaient déjà la naissance d'une conscience nationale. En 1931, Mohamed El Aïd Al Khalifa compose *Min jibalina* (De nos montagnes). Ses paroles, exaltant la dignité et la jeunesse, ont formé une génération prête à défendre la patrie. Au lycée de Ben Aknoun durant les années 1940, le jeune Mohand Idir Aït Amrane compose *Ekker a mmis umazigh* (Debout, fils d'Amazigh), ode[1] en kabyle à la liberté et à la fierté ancestrale. […]

En 1931, Houari Hennani écrivait *S'hab el baroud* (Les compagnons de la poudre), dénonçant l'exposition[2] coloniale française comme une provocation et appelant à la révolte. Dans l'Ouest du pays, cette chanson se transmettait comme un poème clandestin, brûlant et indomptable. Dans les Aurès, le chant chaoui *Tayara Safra* (Avion jaune) faisait vibrer les montagnes insurgées. […] D'autres titres, souvent entonnés collectivement, accompagnaient les maquisards dans leurs combats. […] Dans *Ich'hadi ya sama* (Témoigne, ô ciel), la prière et la poésie se confondaient dans un même élan vers la liberté. La guerre, c'était aussi l'exil et la solitude. En 1959, derrière les barreaux, Akli Yahyaten compose *Yal menfi* (Le banni), inspiré d'un ancien chant kabyle de déportés[3].

[…] Aujourd'hui encore, dans les écoles, les stades ou les commémorations, ces mélodies résonnent. Elles rappellent que l'indépendance algérienne n'a pas été un hasard, mais une conquête arrachée par le courage et par le chant. Car en Algérie, avant même que la liberté ne s'écrive dans le sang, elle était déjà chantée.

Sihem OUBRAHAM, ***El Moudjahid***, du 01 novembre 2025.

1. **Ode** : *poème.*
2. **Exposition** : festivité pour *célébrer le centenaire de la colonisation par les Français en 1930.*
3. **Déportés** : *personnes déplacées de force loin de leur patrie.*

WWW.DZPEN.COM - قلم الجزائر

QUESTIONS

I. Compréhension de l'écrit : (12 points)

1. Dans ce texte, **le sujet principal est** :
   - le chant patriotique comme moyen de résistance.
   - le chant patriotique comme moyen de divertissement.
   - le chant patriotique comme moyen de démonstration artistique.

   Recopiez la bonne réponse.
2. **Identifiez**, dans le **1er** paragraphe, **les deux (02) expressions** qui qualifient le chant patriotique.
3. **Relevez**, du texte, **les trois (03) valeurs** symboliques de l'hymne national durant la révolution.
4. **Trouvez**, dans le texte, **la phrase** qui montre que les chants patriotiques sont restés dans la mémoire collective même après l'indépendance.
5. **Répondez** par « **vrai** » ou « **faux** » :
   - **a)** Les chants patriotiques n'étaient entonnés que dans les villes.
   - **b)** *Kassaman* a été écrit dans une prison.
   - **c)** La conscience nationale est née après 1954.
   - **d)** La poésie servait le chant patriotique.
6. **Soit** les propositions suivantes :

   glorifier les origines et les racines / exprimer la douleur du déracinement / stimuler la fierté des jeunes / inciter à la lutte.

   Associez chacune d'elles à la chanson engagée qui lui correspond.
   - ***Min jibalina*** : ……..
   - ***S'hab el baroud*** : ……
   - ***Ekker a mmis umazigh*** : ……
   - ***Yal menfi*** : …….
7. **Déterminez à qui** ou **à quoi** renvoie chacun des pronoms : « **ses** », « **elles** » et « **elle** » dans les énoncés ci-dessous :
   - « ***Ses*** *paroles, exaltant la dignité…* » **3ème** paragraphe
   - « ***Elles*** *rappellent que l'indépendance…* » **5ème** paragraphe
   - « *…,* ***elle*** *était déjà chantée.* » **5ème** paragraphe
8. **Formulez,** en une phrase, la **visée communicative** de la journaliste.
9. « *…, avant même que la liberté ne s'écrive dans le sang, elle était déjà chantée.* »
   Outre les armes et les chants, les Algériens avaient-ils utilisé d'autres moyens pour résister au colonialisme ? **Justifiez, en deux à trois lignes,** votre réponse.

II. Production écrite : (08 points)

Traitez l'un des deux sujets suivants :

Sujet 1 :

A l'occasion de la journée nationale de l'artiste, le centre culturel de votre commune vous associe à faire découvrir aux jeunes de la ville les artistes qui ont participé à la lutte armée. **Rédigez le compte rendu critique** de ce texte (**150 mots environ**) que vous lirez aux invités présents.

Sujet 2 :

La maison de culture de votre commune organise une journée sur le thème : « *La place de l'artiste dans la société d'aujourd'hui.* » Vous êtes invité(e) à y participer. **Rédigez** un texte **(150 mots environ)** en vue de convaincre l'opinion publique du rôle essentiel de l'artiste dans la représentation et la valorisation de notre patrimoine culturel. Vous lirez votre écrit lors de cette rencontre.

WWW.DZPEN.COM - قلم الجزائر

©

الموضوع الثّاني

Quand l'argent devient une névrose[1]

La sagesse populaire répète jusqu'à la nausée que l'argent ne fait pas le bonheur. Et pourtant, quelle belle chose que l'argent ! N'est-il pas le signe et la trace de l'énergie formidable que nous déployons tous à nous adapter au monde ?

Certes, il en est de cette énergie comme de toutes les autres ; il faut la manier avec d'infinies précautions car, de motrice, elle devient destructrice. L'argent fait indifféremment le bien ou le mal. Mais dans un cas comme dans l'autre, n'oublions pas qu'il n'y est pour rien et que seul l'utilisateur est en cause. Ne jetons donc pas tout de suite l'argent aux orties[2]. […]

L'argent n'est qu'un moyen et, comme tel, il ne mérite pas de devenir tabou. Vous voulez en gagner le plus possible ? Allez-y, ne vous gênez pas. La vie nous fait un cadeau : pourquoi ne pas en profiter ? L'argent est comme l'air qu'on respire, il y en a autant qu'on veut. Car, contrairement à une idée très répandue de nos jours, j'avance que la richesse du monde est inépuisable.

Bien sûr, faire fortune n'est pas donné à tout le monde. Mais qui a dit que le monde était donné ? L'abondance est potentielle, à nous de fournir les efforts nécessaires pour la conquérir. Car je ne connais personne qui n'ait amassé de biens sans se donner les moyens d'y parvenir. […]

Ce qui rend la vie passionnante, c'est précisément que nous soyons tous différents, intellectuellement, physiquement et même matériellement. C'est parce que nous ne sommes pas semblables qu'il peut s'établir entre nous un jeu, des relations, des conflits, de l'amour. Je crois que se reconnaître soi-même comme unique, c'est déjà supprimer une grande partie de notre attrait pour l'argent. […]

Se reconnaître soi-même, c'est déjà reconnaître l'extraordinaire simplicité de nos besoins naturels : si tout fonctionne bien dans notre tête, nous pouvons être heureux avec un peu de nourriture, des vêtements et un toit. C'est parce que nous ne nous reconnaissons pas que nous courons après la voiture de luxe, le fauteuil du directeur ou le manteau de fourrure… Nous comptons sur les objets extérieurs pour dire qui nous sommes.

Dr. Etienne JALENQUES*, ***La thérapie du bonheur***,
Ed. Marabout / Hachette Livre 2002, pp. 134-137.

***Dr. E. JALENQUES :** *médecin psychiatre.*

1. **Névrose** : *obsession, anxiété excessive liée à l'argent.*
2. **Jeter aux orties :** *abandonner quelqu'un, ou quelque chose.*

QUESTIONS

I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (12 points)

1. Dans ce texte, **le sujet principal est** :
   - l'attrait pour l'argent comme unique source de bonheur personnel.
   - l'attrait pour l'argent comme seul moteur de réussite sociale.
   - l'attrait pour l'argent comme facteur possible de déstabilisation psychique.

Recopiez la bonne réponse.

WWW.DZPEN.COM - قلم الجزائر

2. « *La sagesse populaire **répète jusqu'à la nausée** que l'argent ne fait pas le bonheur.* »
Dans cette phrase, l'expression « répète jusqu'à la nausée » **veut dire** :
   - répète jusqu'à l'accord.
   - répète jusqu'à l'ennui.
   - répète jusqu'au refus.

   Recopiez la bonne réponse.

3. « *…la richesse du monde est inépuisable…* »
Relevez, du **3ème** paragraphe, **la phrase** qui justifie cette affirmation.

4. « Pour que la vie soit passionnante, on ne doit pas courir uniquement après l'argent. »
Trouvez, dans le texte, **deux (02) raisons** qui rendent la vie plus intéressante.

5. **Répondez** par « **vrai** » ou « **faux** » :
   - **a)** L'énergie ne doit pas être utilisée avec beaucoup d'attention.
   - **b)** La richesse dans le monde est une ressource abondante et disponible.
   - **c)** La fortune est possible pour celui qui ne sait pas mettre les moyens.
   - **d)** Pour être heureux, l'homme doit se satisfaire de ce qu'il possède.

6. **Soit** les expressions suivantes :
   énergie destructrice **/** *acceptation de soi* **/** *fascination pour l'argent* **/** *énergie motrice* **/** *besoins superflus* **/** *simplicité des besoins.*

   Classez-les selon qu'elles renvoient :
   - **Au bonheur** : ……
   - **A l'angoisse** : ……

7. **Déterminez à qui** ou **à quoi** renvoie chacun des pronoms : « **il** », « **elle** », « **vous** », et « **je** » dans les énoncés ci-dessous :

– « *N'est-**il** pas le signe…* »	**1er** paragraphe
– « *…**elle** devient destructrice.* »	**2ème** paragraphe
– « *…ne **vous** gênez pas.* »	**3ème** paragraphe
– « *car **je** ne connais personne…* »	**4ème** paragraphe

8. **Formulez,** en une phrase, la **visée communicative** de l'auteur.

9. « *Je crois que se reconnaître soi-même comme unique, c'est déjà supprimer une grande partie de notre attrait pour l'argent.* »
Partagez-vous cet avis ? **Justifiez, en deux à trois lignes,** votre réponse.

II. <u>Production écrite</u> : (08 points)

Traitez l'un des deux sujets suivants :

<u>Sujet 1</u> :

Votre établissement organise un débat sur le thème « *Argent et bonheur* ». Vous êtes invité(e) à y participer. Ce texte vous a plu. **Rédigez son compte rendu critique (150 mots environ)** que vous partagerez avec les invités à ce débat.

<u>Sujet 2</u> :

En votre qualité de membre du club de lecture, vous êtes sollicité(e) par l'administration de votre lycée pour l'aider à lutter contre le désintérêt de nombreux apprenants aux études : l'indiscipline, l'absentéisme, etc. **Rédigez un appel (150 mots environ)** pour encourager vos camarades à se réinvestir pleinement dans leurs apprentissages afin de garantir leur avenir. Votre texte sera publié sur le journal mural du lycée.

انتهى الموضوع الثّاني

WWW.DZPEN.COM - قلم الجزائر

العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الأول
مجموع	مجزأة	
		I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (12 points)
01	1	**1.** Le sujet principal : – ***le chant patriotique comme moyen de résistance.***
01	0.5 x 2	**2.** Deux expressions (1er §) : – ***le langage d'une révolte.*** – ***la respiration d'un peuple.*** ***Accepter : un autre arsenal.***
01.5	0.5x3	**3.** Les 03 valeurs symboliques : ***un serment collectif - un cri de ralliement - la promesse d'une indépendance.***
01	1	**4.** La phrase : « ***Aujourd'hui encore, dans les écoles, les stades ou les commémorations, ces mélodies résonnent.*** »
02	0.5x4	**5.** « Vrai » ou « Faux » : **a)** Les chants patriotiques n'étaient entonnés que dans les villes. ***Faux*** **b)** *Kassaman* a été écrit dans une prison. ***Vrai*** **c)** La conscience nationale est née après 1954. ***Faux*** **d)** La poésie servait de chant patriotique. ***Vrai*** ***Remarque :*** *Ne pas pénaliser le candidat qui ne recopie pas les propositions.*
01	0.25x4	**6.** – *Min jibalina* : ***stimuler la fierté des jeunes.*** – *S'hab el baroud* : ***inciter à la lutte.*** – *Ekker a mmis umazigh* : ***glorifier les origines et les racines.*** – *Yal menfi* : ***exprimer la douleur du déracinement.***
01.5	0.5x3	**7.** – « ses » = les paroles de ***Mohamed El Aïd Al Khalifa / les paroles de Min jibalina .*** (<u>Accepter aussi</u> : ***Mohamed El Aïd Al Khalifa / Min jibalina / De nos montagnes***) – « Elles » = ***ces mélodies.*** – « elle » = ***la liberté.***
01	1	**8.** La visée communicative : - ***<u>Informer</u> de l'apport des chants patriotiques à la résistance contre le colonialisme.*** ***<u>ou</u>*** - ***<u>Rendre hommage</u> aux poètes et aux chanteurs pour leur contribution durant la lutte de libération***. (Accepter toute autre réponse allant dans le même sens.)
02	0.5x4	**9. Critères d'évaluation :** – ***Respect de la consigne :*** prise de position avec justification et le nombre de lignes. – ***Pertinence des idées :*** A titre indicatif, on cite l'exemple suivant : ***Oui,*** *les Algériens ont utilisé d'autres moyens pour résister au colonialisme* : *le boycott des produits français, les grèves générales, la préservation de leurs traditions et de leur culture, le théâtre, la littérature et le sport...* – ***Cohérence.*** – ***Correction de la langue.***

WWW.DZPEN.COM - قلم الجزائر

العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الثاني
مجموع	مجزأة	
		I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (12 points)
01	1	**1.** Le sujet principal : - ***l'attrait pour l'argent comme facteur possible de déstabilisation psychique.***
0.5	0.5	**2.** L'expression veut dire : - ***répète jusqu'à l'ennui.***
01	1	**3.** La phrase (3ème §) : « ***L'argent est comme l'air qu'on respire, il y en a autant qu'on veut.*** » <u>Accepter aussi</u> : *il y en a autant qu'on veut.*
01	0.5x2	**4.** Les deux (02) raisons : - ***Etre tous différents*** *intellectuellement* ***et/ou*** *physiquement* ***et/ou*** *matériellement.* - ***Se reconnaître soi-même comme unique.*** <u>Accepter aussi</u> : ***Nous ne sommes pas semblables*** *qu'il peut s'établir entre nous un jeu* ***et/ou*** *des relations* ***et/ou*** *des conflits* ***et/ou*** *de l'amour.* ***Remarque :*** *le candidat n'est tenu de proposer que deux(02) raisons <u>ce qui justifie le « et/ou ».</u>*
02	0.5x4	**5.** « Vrai » ou « Faux » : **a)** L'énergie ne doit pas être utilisée avec beaucoup d'attention. ***Faux*** **b)** La richesse dans le monde est une ressource abondante et disponible. ***Vrai*** **c)** La fortune est possible pour celui qui ne sait pas mettre les moyens. ***Faux*** **d)** Pour être heureux, l'homme doit se satisfaire de ce qu'il possède. ***Vrai*** ***Remarque :*** *Ne pas pénaliser le candidat qui ne recopie pas les propositions.*
01.5	0.25x6	**6.** Facteur de bonheur : ***acceptation de soi / énergie motrice / simplicité des besoins.*** Facteur d'angoisse : ***énergie destructrice / fascination pour l'argent / besoins superflus.***
02	0.5x4	**7.** - « *il* » = ***l'argent.*** - « *elle* » = ***cette énergie.*** - « *vous* » = ***les lecteurs / destinataires / personnes attirées par l'argent.*** - « *Je* » = ***l'auteur.*** (<u>Accepter aussi</u> : *le médecin / le psychiatre / l'écrivain / le thérapeute / Dr. Etienne JALENQUES.)*
01	1	**8.** La visée communicative : - ***L'auteur de ce texte conseille de ne pas se laisser obséder par l'argent.*** ***<u>ou</u>*** - ***Il défend l'idée que le bonheur ne dépend pas de la richesse matérielle, mais de la reconnaissance de soi et de la satisfaction des besoins essentiels.*** (Accepter toute autre réponse allant dans le même le sens.)
02	0.5x4	**9. Critères d'évaluation** : - ***Respect de la consigne :*** prise de position avec justification et le nombre de lignes. - ***Pertinence des idées. Exemple.*** *Reconnaître ses forces, faiblesses et aspirations permet de relativiser l'attrait pour l'argent. Ainsi, on cherchera moins le bonheur à travers l'accumulation des richesses, mais à travers la satisfaction intérieure.* - ***Cohérence.*** - ***Correction de la langue***.

WWW.DZPEN.COM - قلم الجزائر

عناصر الإجابة الموضوع الأول والموضوع الثاني	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
II. <u>Production écrite</u> : (08 points) **<u>Sujet 1</u> : Compte rendu critique** **1. Organisation de la production :** - Présentation du texte (mise en page, lisibilité) - Cohérence du texte : • progression des informations • absence de répétitions • absence de contresens • emploi de connecteurs - Structure adéquate [accroche (0.5) - condensation (0.5) – critique (0.5)] **2. Planification de la production :** - Choix énonciatif en relation avec la consigne - Sélection des informations essentielles (condensation et reformulation) **3. Utilisation de la langue de façon appropriée :** - Correction des phrases au plan syntaxique - Emploi d'un lexique approprié à la thématique - Emploi correct des temps et des modes - Utilisation adéquate des signes de ponctuation - Orthographe (pas plus de 10 erreurs)	0.5 0.25x 4 0.5x3 1 1 1 0.5 0.5 0.5 0.5	**03** **02** **03**
<u>Sujet 2</u> : Production libre **1. Organisation de la production :** - Présentation du texte (mise en page, lisibilité). - Cohérence du texte • progression des informations • absence de répétitions • absence de contresens • emploi de connecteurs - Structure adéquate [Introduction - développement - conclusion] **2. Planification de la production :** - Choix énonciatif en relation avec la consigne - Choix des informations (originalité et pertinence des idées) **3. Utilisation de la langue de façon appropriée :** - Correction des phrases au plan syntaxique - Emploi d'un lexique approprié à la thématique - Utilisation adéquate des signes de ponctuation - Emploi correct des temps et des modes - Orthographe (pas, plus de 10 erreurs)	0.5 0.25x 4 0.5x3 1 1 1 0.5 0.5 0.5 0.5	**03** **02** **03**

WWW.DZPEN.COM - قلم الجزائر